

Marcali Város Önkormányzata
Képviselő-testületének 5/2014. (III.27.) önkormányzati rendelete
az államháztartáson kívüli forrás átvételéről, valamint önkormányzati forrás
államháztartáson kívüli és belüli átadásáról

Marcali Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 41. § (9) bekezdésében, valamint a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 18. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról a következő rendeletet alkotja:

Általános rendelkezések

1.§

- (1) A rendelet célja, hogy Marcali Város Önkormányzata (továbbiakban: önkormányzat) a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. Törvény (továbbiakban: Knyt.) előírásainak megfelelően szabályozza az államháztartáson kívülre és államháztartáson belülré átadott és az államháztartáson kívülről átvett pénzeszközökre vonatkozó eljárást.
- (2) Az önkormányzat elismeri és támogatja a civil szervezetek, a helyi önszerveződő közösségek, valamint magánszemélyek helyi közéletre gyakorolt hatását. Támogatja a kultúra, a közművelődés, az oktatás-nevelés, a szociális és karitatív tevékenység, a természet és épített környezet megóvása, az esélyegyenlőség, a hagyományápolás megteremtése és a sport terén végzett tevékenységet.
- (3) Jelen rendelet tárgyi hatálya kiterjed minden, az államháztartáson kívülre és államháztartáson belülré történő pénzeszköz-átadásra, és az államháztartáson kívülről érkező pénz átvételére, függetlenül attól, hogy pályázati úton vagy pályázati rendszeren kívül, egyedi döntés alapján nyújt vagy fogad el az önkormányzat támogatást.

- (4) A rendelet személyi hatálya természetes személyekre, költségvetési szervekre és az államháztartás körébe nem tartozó jogi személyekre és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetekre terjed ki.
- (5) Az önkormányzat lehetőségeitől függően a (2) bekezdésben megfogalmazott célok megvalósulása érdekében a civil szervezetek, a költségvetési szervekre, helyi önszerveződő közösségek és a magányszemélyek számára jelen rendelet keretei között, azonos feltételek mellett, a költségvetésből, pályázati úton, ill. egyedi döntés alapján pénzügyi támogatást biztosít a civil szervezetek, költségvetési szervek és helyi önszerveződő közösségek működéséhez és rendezvényeihez.
- (6) A támogatás céljára felhasználható előirányzat összegét a képviselő-testület évente, a költségvetési rendeletében állapítja meg.
- (7) Az államháztartáson kívüli forrás átvételéről – az alapítványi forrás kivételével - a polgármester dönt, mely döntésről a képviselő-testületet a soron következő rendes ülésen, de legkésőbb 30 napon belül tájékoztatja.

2.§

A támogatás nyújtásának feltételei

- (1)¹ A civil szervezet, a költségvetési szervek, az önszerveződő közösség, illetve magánszemély akkor részesíthető támogatásban, ha azt olyan közösségi célú ellátásra kívánja fordítani, amely a Marcali város lakosságának érdekeit szolgálja, vagy a civil szervezet működési feltételeit biztosítja.
- (2) A pénzügyi támogatásban részesíthető főbb tevékenységi körök különösen:
 - (a) egészségügyi tevékenység, egészséges életmód propagálása, terjesztése,
 - (b) gyermekek táboroztatása,
 - (c) közösségi életre nevelés érdekében programok szervezése,
 - (d) kulturális és közművelődési tevékenység, helyi hagyományok ápolása,
 - (e) természeti és épített környezet védelme, megóvása,
 - (f) közrend- és vagyonvédelem erősítése,
 - (g) szociális, karitatív tevékenység, esélyegyenlőséget elősegítő programok,
 - (h) önkéntes programok szervezése és lebonyolítása,

¹ Megállapította: 23/2015. (IX.10.) önkormányzati rendelet 1. §-a. Hatályos: 2015. szeptember 11-től

- (i) civil szervezetek és az önkormányzat közötti önkéntes tevékenység előmozdítása,
 - (j) kiadványok készítése.
- (3) A pénzbeli támogatásokról a költségvetési rendeletben évente meghatározott összeg terhére a hatáskörrel rendelkező szerv vagy személy egyrészt pályázat kiírása útján, másrészt egyedi kérelem alapján dönt. Az egyedi kérelem odaítélése iránti eljárásban a pályázati eljárás szabályait értelemszerűen alkalmazni kell. A kérelemre történő támogatás nyújtása esetén elsősorban a település érdekében végzett tevékenység támogatására kell törekedni.

3.§

Pályázati felhívás, a pályázatok benyújtása

- (1) A hatáskörrel rendelkező szerv az önkormányzat tárgyévi költségvetési rendeletének hatálybalépését követően írja ki a pályázatot, legkésőbb ápr. 30-ig. Maradvány esetén a hatáskörrel rendelkező szerv további egy alkalommal dönthet a pályázat kiírásáról.
- (2) A pályázati felhívásnak tartalmaznia kell:
- a) a pályázat kiírójának a megnevezését,
 - b) a pályázati azonosítót,
 - c) a pályázat célját, a támogatandó célokat,
 - d) a pályázat benyújtására jogosultak körét,
 - e) a pályázat tartalmi elemeit,
 - f) a pályázathoz csatolandó dokumentumok megjelölését,
 - g) a pályázati nyomtatványok elérhetőségét, igénylésének módját,
 - h) a pályázat benyújtásának módját, helyét, határidejét,
 - i) a pályázat elbírálásnak rendjét, határidejét,
 - j) az eredményről történő értesítés módját, határidejét,
 - k) a szerződéskötésre vonatkozó szabályokat,
 - l) a támogatás igénybevételének módját, feltételeit,
 - m) az elszámolható költségek körét, és az elszámolás módját, határidejét,
 - n) az ellenőrzés módját.
- (3) A pályázati felhívást az önkormányzat honlapján és hirdetőtábláin kell közzétenni.

(4) A pályázati dokumentációnak tartalmaznia kell:

- a) a pályázó megnevezését, székhelyét, levelezési címét, adószámát, bírósági nyilvántartásba vétel számát, a nyilatkozattételre jogosult személy nevét, elérhetőségét, a nyilvántartott tagok számát,
- b) a pályázó számlavezető pénzügyintézetének megnevezését és a pályázó számlaszámát, amennyiben azzal rendelkezik,
- c) a pályázat nevét,
- d) az igényelt támogatás célját, a felhasználásra vonatkozó tételes költségvetésszámítást, megjelölve a pályázati cél megvalósításának kezdő és befejező időpontját.

(5) A pályázathoz csatolandó dokumentumok:

- a) a képviselő nyilatkozata a civil szervezet fennállásáról, annak tevékenységi köréről, valamint a köztartozás-mentességről,
- b) a pályázó írásbeli nyilatkozata arról, hogy a támogató részéről a nyújtott támogatás rendeltetésszerű felhasználásának ellenőrzéséhez hozzájárul,
- c) a pályázó nyilatkozata a Knyt. 6.§ (1) bekezdés szerinti összeférhetetlenség és Knyt. 8.§ (1) bekezdés szerinti érintettség fennállásáról, vagy hiányáról,
- d) a pályázó közzétételi kérelme a Knyt. 8.§ (1) bekezdés szerinti érintettségről.

4.§

(1) Pénzügyi támogatást pályázat útján e rendelet keretei között lehet igényelni.

A pályázatokat írásban, egy példányban, a pályázati felhívásban rögzítettek szerint kell benyújtani, e rendelet 1. mellékletét képező pályázati adatlapon.

(2)² A pályázatok benyújtási határideje a kiírás megjelenését követő 30. nap, ismételt pályázati felhívás esetén 8. nap. Azok a civil szervezetek, különösen a sportegyesületek, amelyeknek bajnoki naptári éve eltér az önkormányzat költségvetési naptári évétől és előző évben is támogatásban részesültek, időarányos támogatási kérelmet nyújthatnak be.

(3) A pályázati kiírás határidejének leteltét követően nincs lehetőség hiánypótlás benyújtására. A hiányosan benyújtott pályázatok elutasításra kerülnek.

² Megállapította: 28/2014. (XI.20.) önkormányzati rendelet 1.§-a. Hatályos: 2014.11.20. 16:00 órától

- (4) Önkormányzati támogatásban csak az a pályázó részesülhet, aki a pályázati kiírásnak maradéktalanul megfelelő pályázatot és valamennyi szükséges mellékletet csatolja pályázatához.
- (5) A pályázat során egy pályázó egyidejűleg több tevékenységre is kérhet támogatást. Ebben az esetben a pályázatokat külön-külön kell benyújtani a pályázati kiírásban meghatározott határidőre.
- (6) Több pályázó együttesen is benyújthat pályázatot közös programra, ilyen esetben egyértelműen meg kell jelölni a végrehajtásért és elszámolásért felelős szervezetet.

5.§³

Egyedi kérelem

- (1) A polgármester a költségvetési rendeletben meghatározott polgármesteri, valamint társadalmi és civil szervezetek támogatására biztosított egyéb keret terhére - ide nem értve a képviselőtestület bizottságai hatáskörébe utalt összegek feletti döntési jogot, valamint az alapítványi kérelmeket - egyedi támogatást állapíthat meg.
- (2) Az egyedi kérelmeknek a 3. § (4) bekezdésében foglalt adatokat tartalmaznia kell, valamint a kérelemmel egyidőben szükséges benyújtani a 3. § (5) bekezdésében foglalt dokumentumokat.
- (3) A benyújtott kérelmek ügyintézési határideje 30 nap. Alapítványtól beérkező kérelem esetén a képviselő-testület a soron következő ülésén dönt.
- (4) A polgármester által egyedi kérelemre nyújtott támogatás elsősorban pénzügyi átutalással kerül kifizetésre az egyedi kérelemben megjelölt természetes személy, társadalmi szervezet, közösség képviselője részére.
- (5) Az egyedi kérelmek alapján odaítélt támogatások összege utófinanszírozással kerül kiegyenlítésre, indokolt esetben a kérelmező részéről kérhető az előfinanszírozás.

6.§

A pályázat elbírálása

- (1)⁴A 3. § (1) bekezdésében megjelölt pályáztatás esetén az alapítványoktól beérkezett pályázatokat a képviselő-testület bírálja el.

³ Megállapította: 17/2016. (V.27.) önkormányzati rendelet 1. §-a. Hatályos: 2016. május 28-tól.

⁴ Megállapította: 17/2016. (V.27.) önkormányzati rendelet 2. §-a. Hatályos: 2016. május 28-tól.

(2)⁵A képviselő-testület:

a) a kultúrával és a sporttal kapcsolatos pályázatok kiírásának, elbírálásának hatáskörét a Civil Kapcsolatok, Kulturális, Idegenforgalmi, Sport és Ifjúsági Bizottságra,

b) a köznevelési valamint az egészségügyi, továbbá gyermekvédelmi és szociális ágazatok pályázati kiírásának, elbírálásának hatáskörét a Humán, Köznevelési, Egészségügyi és Szociális Bizottságra ruházza át.

(3) A bizottság a pályázati határidő leteltét követő 30 napon belül dönt.

(4) Nem részesíthető a tárgyévben támogatásban az a pályázó, amely

a) benyújtott pályázati dokumentációjában valótlan, vagy megtévesztő adatot szolgáltatott,

b) a pályázati dokumentáció nem tartalmazza a 3.§-ban meghatározottakat,

c) a pályázat benyújtásakor és a támogatási szerződés megkötésekor lejárt esedékességű, meg nem fizetett köztartozással rendelkezik

d) a támogatást kérő tekintetében a Knyt. 6. §-ában meghatározott összeférhetetlenség áll fenn.

(5) A támogatásról szóló döntésben meg kell határozni:

a) a támogatott szervezet pontos megjelölését,

b) a támogatás pontos célját, a támogatott tevékenység, program megnevezését, megvalósításának befejezési határidejét,

c) a támogatás összegét,

d) a támogatással történő elszámolás határidejét,

e) a Knyt. 17. § (1) bekezdés b) pontja szerinti jogorvoslati felhívást.

(6) A pályázatok alapján odaítélt támogatások összege utófinanszírozással kerül kiegyenlítésre, elsősorban a támogatott pénzügyi számlájára való átutalással.

7. §

A pénzügyi támogatás felhasználása

(1) A támogatás nyújtásáról szóló döntés alapján a támogatottal a jelen rendelet 4. mellékletét képező támogatási szerződést kell kötni, a döntést követő 30 napon belül.

⁵ Megállapította: 17/2016. (V.27.) önkormányzati rendelet 2. §-a. Hatályos: 2016. május 28-tól.

- (2) A támogatási szerződésnek tartalmaznia kell:
- a) a szerződést kötő felek pontos megnevezését, székhelyét, levelezési címét, képviselőjét,
 - b) a támogatásról szóló döntés számát, a döntéshozó megnevezését,
 - c) a támogatott cél pontos meghatározását,
 - d) a támogatás összegét,
 - e) azon költségnemek meghatározását, melyre a támogatás felhasználható,
 - f) támogatással történő elszámolás határidejét, módját.
- (3) A támogatás csak a döntésben és a döntés alapján kötött támogatási szerződésben megjelölt célra használható fel.
- (4) A támogatási szerződést a hatáskörrel rendelkező szerv képviselője vagy személy írja alá.

8. §

A támogatással történő elszámolás

- (1) A támogatott a támogatás felhasználásáról a támogatási szerződésben meghatározott határidőig köteles elszámolni.
- (2) A támogatás felhasználásáról szóló beszámolóban a 2. mellékletben meghatározott tartalmú és formátumú részletes szakmai és pénzügyi beszámolót kell tartalmaznia.
- (3) A nyújtott támogatás célirányos felhasználásának pénzügyi ellenőrzését a pénzügyi iroda, a szakmai ellenőrzését az ágazatot felügyelő köztisztviselő útján - a bemutatott számlák alapján – ellenőrzi a jegyző. A polgármester a költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolóban tájékoztatja a képviselő-testületet az előző évben államháztartáson kívülre átadott pénzeszközök teljesüléséről.
- (4) A benyújtott számlákról bizonylatösszesítőt kell készíteni a 3. melléklet szerinti adattartalommal.
- (5) A támogatás felhasználásához kapcsolódó számla eredeti példányára rá kell vezetni, hogy „..... Ft Marcali Város Önkormányzatával kötött számú támogatási szerződés terhére elszámolva.” majd el kell látni a képviselő aláírásával és dátummal.
- (6) Amennyiben a pénzügyi elszámolást követően megállapításra kerül, hogy a támogatott a támogatás összege vonatkozásában megtévesztette, ill. tévedésbe ejtette a támogatás nyújtóját, úgy a támogatást, vagy annak érintett részét, a támogatott köteles a támogatást nyújtó felszólításától számított 15 napon belül az önkormányzat részére visszafizetni.

- (7) Amennyiben visszafizetési kötelezettség keletkezik, azt az erről hozott döntést követő 15 napon belül kell teljesíteni oly módon, hogy a támogatási összeghez a kifizetés és a visszafizetés közötti időre eső, a Ptk. 301.§ (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamatot is hozzá kell számítani.

9.§

A pénzügyi támogatás nyilvánossága

A polgármester a támogatott részére biztosított támogatásról, valamint a támogatott célokról a képviselő-testület döntését követő 15 napon belül tájékoztatja a lakosságot az önkormányzat honlapján és hirdetőtábláin való közzététel útján.

10.§

Záró rendelkezések

- (1) Ez a rendelet 2014. április 1. napján lép hatályba.
(2) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg hatályát veszti az államháztartáson kívüli forrás átvételéről és átadásáról szóló 25/2013.(XI.29.) önkormányzati rendelet.

Dr. Sütő László s.k.
Polgármester

Bödöné Dr. Molnár Irén s.k.
Jegyző

Az egységes szerkezetbe foglalt rendelet hiteles.
2016. május 28.



Bödöné dr. Molnár Irén

.....
Bödöné dr. Molnár Irén
Jegyző

Pályázati adatlap

Marcali Város Önkormányzat Képviselő-testületének 20.... évi önkormányzati támogatásáról szóló pályázati kiíráshoz

1. A pályázó adatai

A.) Magánszemély esetén

A pályázó neve:	
Születési helye és ideje:	
Bankszámla száma:	
Pénzintézet megnevezése:	
Pályázó levelezési címe:	
Pályázó telefonszáma:	Pályázó e-mail címe:

B.) Jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezet esetén

A pályázó szervezet neve és működésének formája (jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező egyéb szervezet):
Székhelye:
Adószáma:
Bírósági nyilvántartásba vétel száma:
Nyilvántartásba vevő szerv neve:
Bankszámla száma:
Pénzintézet megnevezése:
Alakulás éve:
Tagok száma:

A pályázatért felelős, aláírásra jogosult személy neve:	
Levelezési címe:	Telefon/Fax:
Szervezet honlapjának címe:	

Pályázati kapcsolattartó neve:	
Kapcsolattartó telefonszáma:	Kapcsolattartó e-mail címe:

2. A pályázó szervezet jellemző tevékenységi köre: (kérjük aláhúzni)

Közművelődés

Nevelés/Oktatás

Sport

Helytörténet

Egészségügy

Bűnmegelőzés

Szociálpolitika

Testvérvárosi kapcsolatok

Katasztrófavédelem

Egyéb: _____

3. A pályázat tárgya (címe):

4. Pályázati program (a program célja, leírása, ismertetése):

5. A pályázat megvalósításának tervezett időpontja:

6. Igényelt támogatással kapcsolatos adatok:

A pályázatban megjelölt program/működés tervezett kiadás		Ebből igényelt támogatás:	
Megnevezés	Összeg:		
Bérleti díjak:	Ft		Ft
Előadói díj:	Ft		Ft
Útiköltség:	Ft		Ft
Egyéb:*	Ft		Ft
Összesen:	Ft		Ft

*Az „egyéb” tervezett kiadást konkrétan kell megnevezni.

A támogatási időszak/program tervezett forrásai: (bevételek)	Összeg:
Jelen pályázaton igényelt támogatás összege:	Ft
Saját forrás.	Ft
Más támogatásból kapott támogatás:	Ft
Összesen:	Ft

Elismerem, hogy a fent közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

Tudomásul veszem, hogy a céljellel juttatott támogatást csak a pályázati adatlapon megjelölt célokra lehet felhasználni.

Kelt: _____

Pályázó aláírása

Amennyiben egyértelmű/nyilvánvaló *elírással* töltik ki az 1. sz. melléklet szerinti adatlapot, akkor azt az Önkormányzat részéről értelemszerűen *átjavítjuk*, ha az elírás kétséget kizáróan egyértelmű és nyilvánvaló.

Útmutató

A támogatott számára nyújtott önkormányzati támogatásról szóló szakmai és pénzügyi beszámoló elkészítéséhez

A költségvetésből nyújtott támogatásokról szóló szakmai és pénzügyi beszámoló követelményei:

1. A szerződésben rögzített cél szerinti felhasználást szakmai beszámolóval kell igazolni, melynek összhangban kell lennie, a támogatási igény benyújtásakor beadott dokumentumokkal (adatlap, programleírás, részletes költségvetés).
2. A szakmai beszámoló tartalmi követelményei:
 - a) rövid szöveges beszámoló, mely tartalmazza a támogatott cél
 - pontos leírását, időpontját, helyszínét,
 - résztvevők számát,
 - az együttműködő szervezetek listáját.
 - b) hiteles dokumentációt (fényképek, jelenléti ívek, plakátok, újságcikkek, stb.)
3. A pénzügyi beszámoló tartalma, elkészítésének követelményei:
 - a) a támogatás összegének felhasználásáról szóló eredeti bizonylatok hitelesített másolata (számla, számviteli bizonylat). A támogatás felhasználásához kapcsolódó számla eredeti példányára rá kell vezetni, hogy „..... Ft Marcali Város Önkormányzatával kötött Számú támogatási szerződés terhére elszámolva.” majd el kell látni a képviselő aláírásával és dátummal. Ezt követően kell a hitelesített másolatot elkészíteni.
 - b) kizárólag a támogatott nevére és címére kiállított számla nyújtható be,
 - c) teljesítést igazoló bizonylatok (bankkivonat, kiadási pénztárbizonylat, teljesítést igazoló jegyzőkönyv, stb.) hitelesített másolata
 - c) kitöltött bizonylatösszesítő formanyomtatvány csatolása.

3. melléklet az 5/2014. (III.27.) önkormányzati rendelethez

Bizonylatösszesítő

Bizonylat sorszama	Bizonylat kiállításának kelte	Bizonylat kiállítója	Bizonylat tartalma	Bizonylat bruttó végösszege

Kelt 20.....

.....

a szervezet képviselője

Támogatási szerződés

amely létrejött

egyrésről a Marcali Város Önkormányzat, képviselője Dr. Sütő László polgármester (címe: 8700 Marcali, Rákóczi u. 11.), min támogató (továbbiakban: **Támogató**), másrésről

Pályázó neve: _____, mint Támogatott (továbbiakban: támogatott)

Székhely:

Levelezési cím:

Adószám:

Pénzforgalmi számlaszám, amelyre a támogatás átutalásra kerül:

A pályázatért felelős, aláírásra jogosult személy neve:

Támogató és Támogatott (továbbiakban: Szerződő Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. A Támogató a Marcali Város Önkormányzat Képviselő- testülete/ ... Bizottsága/ Polgármestere⁶ által az önkormányzat államháztartáson kívülre nyújtott 20..... évi önkormányzati támogatásról szóló felhívására beadott pályázata/egyedi kérelme alapján, a(z)/20..... (IX.....) Képviselő-testületi/..... Bizottsági/Polgármesteri⁷ határozatban rögzített döntése szerint a Támogatott pályázati célja megvalósításához ,- Ft, azaz Forint vissza nem térítendő támogatást nyújt kizárólag a Támogatott részére.

A Támogatott által megvalósítani kívánt cél:.....
.....

2. A nyújtott támogatás az alábbi költségnemekre használható fel:.....
3. A pályázati kiírás és a Támogatott ügyiratszámom iktatott adatlapja a jelen támogatási szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
4. A kifizetés átutalással/készpénzzel történik -- a Támogatott jelen Támogatási szerződésben rögzített pénzforgalmi számlaszámára átutalás esetén - a pályázat elszámolását követően.

⁶ A hatáskör gyakorlója értelemszerűen kiemelésre kerül, a többi törölni kell

⁷ A határozatot hozó értelemszerűen kiemelésre, a többi törlésre kerül

5. Támogatott kijelenti, hogy az adott célra benyújtott, pályázati adatlapon igényelt támogatásnak megfelelően számol el.
6. Támogatott kijelenti, hogy az adatlapon rögzített adatok esetleges változásáról a változás beálltát követő 5 munkanapon belül a pályázat kiíróját írásban értesíti.
7. A Támogatott az elnyert támogatás felhasználásáról hiteles számlamásolatokkal és jelen Támogatási szerződés mellékletét képező pénzügyi és szakmai elszámolót köteles készíteni 20... (év)..... (hónap) napjáig. Az eredeti számlákon fel kell tüntetni, hogy „..... Ft Marcali Város Önkormányzatával kötött számú támogatási szerződés terhére elszámolva.” szövegrészt, valamint a szakmai teljesítés igazolása történjen meg.
8. Jelen támogatási szerződés hatályba lépésének napja megegyezik Szerződő Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napjával.
9. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogatás összege vonatkozásában megtevéstette, ill. tévedésbe ejtette a támogatás adóját, úgy a támogatást, vagy annak érintett részét köteles a támogatást nyújtó felszólításától számított 15 napon belül az önkormányzat részére a Ptk. 301.§ (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terheltten visszafizetni.
10. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a Támogatási Szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

.....

Támogatott

.....

Támogató

Kelt: Marcali, 20.... év.....hónap....napján

Kelt: Marcali, 20.... év.....hónap.....napján